

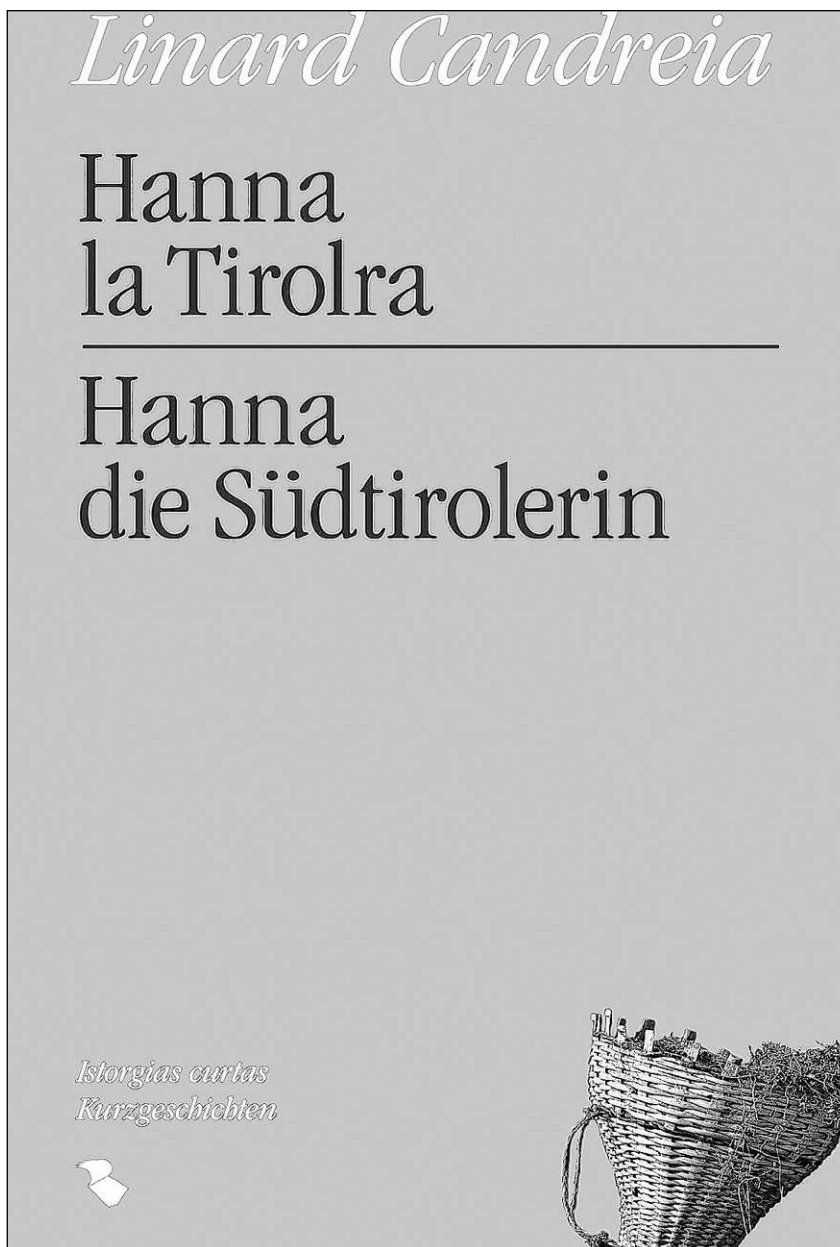
# In nov cudesch da Linard Candreia

■ (cp) **Linard Candreia preschenta ses cudesch nov: Hanna la Tirolra/Hanna die Südtirolerin. En quest cudesch descriva l'autur en istorgias curtas l'uffanza da sia mamma en il Tirol e ses emprims onns en Svizra.** Ina lunga tradiziun en il chantun Grischun – da pladir fumegls e fumitgasas dal Tirol e da la Valtellina. Quellas persunas vavevan sco luvrusas e mudestas, ed adina puspè sa davan maridaglias or dals emploiads ed ils indigens. Uschia era tar Hanna, la protagonista en quest cudesch. Il lectur dastga accompagnar ella davent da l'uffanza en il Vnuost enfin ils emprims onns en il Grischun e retschaiva uschia er ina invista en la vita da questas duas regiuns alpinas enturn la mesadad da l'ultim tschientaner. Duas regiuns muntagnardas ch'èn sumegliantas, dentant er estras.

## Retschertgas qua e là

En quest cudesch descriva *Linard Candreia* en 54 istorgias curtas la vita da sia mamma Hanna. L'autur ha fatg retschertgas en il Vnuost tar pliras persunas ed en divers archiv. Per las istorgias che sa passan en il Grischun ha el pudì trair or da ses agen archiv; sias memorias or da l'uffanza ed ils discurs cun sia mamma han cumpletà questa part.

Il cudesch è biling, questa furma è quasi natirala tar quest cudesch; per l'ina reflectescha ella la pratica da la famiglia da l'autur e per l'autra era quai la realitad per blers emigrants. Per l'autur è quest cudesch «in dals megliers cudeschs». El haja gia daditg vulì realisar quest project personal che haja accompagnà el dapi onns en il tgau. Quai che haja surprì el saja il dumber da Tirolesas e Tiroles en il Grischun. «Igl è sorprendent quantas persunas dal Tirol ch'èn emigradas en il Grischun, e quantas organisaziuns ch'i dat en questas retschas.»



**Hanna, dall'annada 1937, emigrescha sco giuvna da 17 onns dal Tirol dal sid en il Grischun, a Stierva. Dasper igl engaschament da famiglia maina ella plis onns in garni a Casti.**

FOTOS MAD

## Turnea da prelecziuns

L'autur prelegia or da sia nova ovra ils 7 da favrer 2014 en la biblioteca a Savo-

gnin a las 20.15. Ils 6 da mars 2014 prelegia el a Cuira, ils 7 da mars 2014 en il museum da tren Albula a Bravuogn ed

ils 13 da matg 2014 è el giast en il colloqui a l'Universitad da Turiatg.

Retrair pon ins quest cudesch en las librerias, sur [www.chasaeditura.ch](http://www.chasaeditura.ch) e tar la Lia Rumantscha Savognin.

Hanna la Tirolra/Hanna die Südtirolerin, Linard Candreia: Istorgias curtas/Kurzgeschichten, rumantsch surmiran/tudestg 272 paginas lià 28 francs. ISBN 978-3-905956-18-4 Chasa Editura Rumantscha, Cuira. Da retrair tar las librerias u sut [www.chasaeditura.ch](http://www.chasaeditura.ch)